

본 약관은 International Education Services (IES, 국제 교육 서비스) 및 Department for Education (교육부) (South Australian Government Schools (사우스 오스트레일리아 주 공립학교) 연계)와 여러분 사이의 거래 관계에 적용됩니다. 여러분은 하숙 제공자 승인을 신청하심으로써 본 약관을 준수할 것에 동의하게 됩니다. 여러분은 귀하의 하숙 가정에 거주하거나 숙박하는 모든 이들에게 본 약관의 내용과 그에 따른 의무사항을 이해시킬 책임이 있습니다.

본 약관은 반드시 여러분이 하숙 신청서와 함께 제공한 정보 및 Homestay Family Handbook (하숙 가정 안내책자), 그리고 하숙 가정 방문 시 제공받았던 정보를 포함한 제공받은 모든 정보들과 함께 읽어야 합니다.

## 1. 숙소

### a) 귀하의 자택

여러분은 학생에게 숙소 및 다음과 같은 편의시설을 반드시 제공해야 합니다.

- 청결하며 필요한 가구들이 비치된 따뜻한/시원한 집과 방
- 학생이 가정의 한 구성원으로서 생활할 수 있는 안전하고 친근한 환경
- 책상, 의자, 적합한 조명 등을 포함한 학습 시설 (학생 방에는 자연광 필수)
- 주방, 욕실, 세탁시설
- 하루 세끼 식사와 적당한 간식 (식사는 학생의 식이요법과 의료, 문화에 따른 요구사항에 맞고 영양이 있어야 함)
- 정부의 안전 기준을 준수하는 가정 시설 및 가전 제품들
- 하숙 자택 내에서 시설 이용 및 편의시설, 보안사항등에 대한 안내 설명. 여기에는 수영장과 인터넷 (하숙비에 포함), 전화, 식사 시간, 방문객, 취침 시간 등과 같은 가정 내 규칙과 공용 시설 열람 및 사용에 대한 안전 수칙이 반드시 포함되어야 함.
- 학생이 기억하기 용이하도록 간단히 종이에 적은 가정 내 규칙
- 학생이 하숙집 출입에 필요한 열쇠 및 알람 코드 또는 비밀번호

여러분의 자택에 (개조 및 이사 등) 큰 변화가 있을 경우 가능한 한 빨리 서면으로 저희에게 반드시 통보해야 합니다.

## b) 방문 조사

최소 14 일 전에 통보를 받으신 경우 저희가 귀하의 자택을 방문 조사하도록 허락해야 합니다. 비상 사태나 위급한 사건이 생길 경우 저희 직원이 즉시 방문 조사할 수 있도록 허가해야 합니다.

## c) 다른 거주자들

단기 거주자를 포함하여 귀하의 자택에 거주하는 모든 거주자들의 최신 정보를 반드시 저희에게 제공해야 합니다. 이들이 자택으로 전입 또는 전출하기 전에 미리 가능한 한 빨리 반드시 통보해야 합니다. 동시에 3 명 이상의 하숙 학생을 받아서는 절대로 안됩니다.

하숙 학생을 받으려면 반드시 자택에 거주하거나 숙박하는 만 18 세 이상의 모든 이들에게 Working With Children Check (WWCC, 아동 업무 적합성 증명서) (WWCC, 기존의 Child Related Employment Screening)가 필요합니다.

하숙 인가 상태를 유지하기 위해서는 귀하 및 자택 내 거주자들의 WWCC 가 만료 전에 갱신되어야 합니다. WWCC 가 갱신되지 않은 경우, 유학생에게 다른 숙소가 제공되며 여러분의 하숙 인가는 소멸될 것입니다.

## d) 하숙비

중고등학교 졸업 과정 (1-5 학년)에 등록된 학생들은 하숙비를 여러분께 직접 지불할 것입니다. 단기 연수 과정 (1-4 학기)에 등록된 학생들의 하숙비는 저희가 관리하며 귀하의 은행 계좌로 2 주에 한 번씩 지불될 것입니다.

하숙 프로그램은 하숙 가정들의 소득 창출을 위한 것이 아닙니다. 매주 지불되는 하숙비는 학생의 숙박에 필요한 부분을 충당하기 위한 비용입니다.

절대로 학생에게 2 주 이상의 하숙비를 청구해서는 안 됩니다.

유학생에게 절대로 돈을 빌려서는 안 됩니다.

하숙비가 과다 지불되는 경우 (예: 행정상의 오류 또는 학생이 빨리 집을 나가 생기는 비용 초과) 저희에게 해당 금액을 환불하라고 요청 받을 수 있습니다. 하숙비 초과 금액은 모두 하숙비 초과금 통보서 발행일로부터 14 일 내에 반환되어야 합니다.

## 2. 주의 의무, 처신, 행동

### a) 주의 의무

귀하는 반드시 학생을 항상 적절히 감독해야 합니다. 감독의 필요 수준은 학생의 나이와 성숙도에 따라 달라집니다. 반드시 다음사항을 따라야 합니다.

- 방과 후 시간에 학생을 책임질 의무가 있으며 학생의 연령에 맞게 부모처럼 적절히 감독합니다.
- 학생의 연령에 맞게 필요한 만큼 또는 요구 받은 만큼 돌보고 지원해 줍니다.
- 학생의 학습을 지원합니다.
- 학생에 대한 학대 및/또는 방치가 의심되는 경우 학교나 저희에게 응답하고 보고합니다.
- 가족 구성원들과 방문객들이 학생을 존중하도록 합니다.
- 미성년자의 알콜, 약품, 흡연 사용 관련 법규와 안전수칙 및 일반적인 사회적 관행을 준수합니다.
- 학생의 나이에 맞지 않다고 간주되는 모든 문서, 웹사이트, 영화 기타 자료를 학생이 볼 수 없도록 합니다.
- 학생의 사회 및 오락활동을 모니터합니다.
- 저희와 학교의 허락 없이 학생이 귀하의 자택에서 전입 또는 전출하지 못하도록 합니다.
- 학생이 학교나 저희에게서 서면 상 허가를 받은 경우에 한하여, 외박이나 비밀상적인 여행/활동을 하도록 허가합니다.
- 학생이 밤 사이에 감독 없이 방치되도록 허락하지 않습니다.
- 귀하가 자택을 떠나 외박해야 할 일이 생길 경우, 자택에 '상주하는' 적절한 보호자 (유효한 WWCC 를 저희에게 제공한 사람)이 있도록 하거나, 적절한 보호가 이루어짐을 저희에게 알립니다.
- 성인의 감독과 관련하여 처음 신청서에 작성했던 내용과 다른 상황이 생길 경우 (임시적일지라도) 저희에게 알립니다 (예: 하숙 부모 중 한 명이 자택을 떠나게 됨)
- 자택에서 학생을 돌보는 데에 영향을 미칠 정도의 건강상의 또는 신체적 능력에 변화가 생기는 경우 저희에게 알립니다.
- 아주 잠시라도 학생이 어린 아이를 감독하도록 놔두지 않습니다.
- 학생의 건강, 안전, 복지와 관련한 우려사항이 있을 경우 저희에게 즉시 통보합니다.

### b) 학생 약관

귀하의 학생은 저희의 다른 학생들을 위하여 본 약관을 준수해야 합니다. 귀하의 학생이 본 약관에 위반되는 일에 관여한 것 (예를 들어, 음주 및 불법 마약 복용, 학생 여행 규정

위반, 학생 비자 조건 위반)이 의심이 되거나 그러한 사실이 있음을 알게 되면 저희에게 즉시 통보해야 합니다.

#### c) 귀하 및 거주자, 방문객들의 행동 강령

귀하는 여러분을 포함한 자택 내 모든 이들이 제삼자가 보았을 때 적절한 방식으로 행동하도록 해야 하며 (예: 그들이 잘못된 일을 비판하기 어려운 상황에 놓이지 않게 하기), 예를 들어 다음과 같이 해야 합니다.

- 학생이 여러분이나 다른 사람 (예: 다른 아이)과 한 방이나 욕실에 문을 닫은 채로 단 둘이 있지 않습니다
- 학생의 음주가 허용되지 않아야 하며, 귀하나 손님이 학생에게 술을 권하지 않습니다

본인은 나의 가족/가정 구성원이나 본인이 다음과 같은 상황에 놓일 경우 IES 에 즉시 통보해야 할 책임이 있음을 이해합니다.

- 불법 행위 혐의가 있다.
- 범죄행위로 인해 신고 또는 조사를 받거나 체포를 당했다.
- 유죄 판결을 받거나 범죄를 저질렀다.

#### d) 행동 관리

행동 관리 문제에 있어 학생과 개인적으로 해결하기 어려운 상황이 생기면 학교나 저희에게 반드시 통보해야 합니다. 저희는 학생들의 잘못된 행실을 다루기 위한 다양한 전략을 갖추었습니다. 심각한 경우, 학생의 하숙 프로그램이나 학교 등록이 취소될 수 있습니다. 학생이 신체적 처벌이나 언어 폭력을 당하도록 두어서는 절대로 안됩니다.

#### e) 하숙 철회

하숙하는 학생이 없는 경우, 저희에게 2 주 전에 서면으로 통보하면 언제든지 하숙 프로그램에서 철회할 수 있습니다. 하숙하는 학생이 있는 경우, 4 주 전에 서면으로 통보하면 언제든지 하숙 프로그램에서 철회할 수 있습니다. 미사용된 하숙비는 학생이 귀하께 직접 하숙비를 지불하는 경우 학생에게 반드시 반환해야 합니다.

#### f) 하숙 호스트 승인 철회

귀하가 본 약관을 위반할 경우 저희가 귀하께 연락하여 해당 문제를 고치기 위해 어떻게 해야 하는지 설명해드리며 문제가 시정되기 전까지 귀하에게 하숙 정지가 내려질 수 있습니다. 귀하에게 하숙 정지가 내려지면 저희는 학생을 귀하의 자택에서 전출시킬 것입니다. 하숙이 정지된 기간에는 하숙비를 지급받을 자격이 없습니다. 하숙 정지된 기간에 하숙비를 받으신 경우 저희에게 해당되는 초과금을 반드시 반환해야 합니다.

### g) 취소

귀하가 다음과 같은 행동을 할 경우 즉시 귀하의 하숙 승인이 즉시 취소될 수 있습니다.

- 위반 행동 교통 통지서의 내용을 준수하지 않음
- 반복적으로 계약을 위반함
- 물리적인 위반 행동을 함
- 교정이 불가능한 위반 행동을 함
- 학생이 위험에 처했다고 의심되거나 그렇게 된 사실이 밝혀짐 (그럴 경우 저희는 해당 혐의나 우려에 대한 진실 여부 조사 없이 바로 행동에 착수합니다.)

귀하가 본 계약을 위반할 경우, 저희는 이유 없이도 다음과 같은 방법으로 귀하의 하숙 제공자 승인 자격을 취소할 수 있습니다.

- 하숙하고 있는 학생이 없는 경우 최소 2 주 전에 서면 통보하며, 하숙하는 학생이 있는 경우 최소 4 주 전에 서면 통보.

## 3. 학생을 새로운 하숙집으로 옮기기

### a) 저희 쪽에서 학생을 옮기는 경우

(학생이나 학부모, 학교로부터) 적절하다고 판단되는 요청이 들어올 경우, 저희 쪽에서 학생을 귀하의 자택에서 전출시킬 수 있습니다. 긴급한 조치가 필요한 상황이라고 판단될 경우 저희가 통보없이 즉시 귀하의 자택에서 학생을 전출시킬 수 있습니다. 긴급한 조치가 필요한 상황은 다음을 포함합니다.

- (해당 혐의나 우려에 대한 진실 조사 여부 없이도) 학생이 위험에 처했다고 여겨지거나 그러한 사실을 알게 됨
- 본 계약이 위반된 사실이 있음
- 저희에게 제공했던 귀하의 신상 정보가 정확하고 완전하며 유효함을 보장하지 못할 경우
- 비상 사태나 위급한 사건이 있을 경우

### b) 귀하의 요청으로 학생을 옮기는 경우

귀하께서 어떠한 이유로든 학생의 하숙을 지속할 수 없거나 지속하고 싶지 않은 경우, 가능한 한 빨리 저희에게 반드시 통보해야 합니다. 귀하가 하숙이 가능한 상태이나 학생의 하숙을 그만두기를 원할 경우 저희에게 최소 4 주의 서면 통보를 하여 학생을 임시적 또는 영구적으로 전출시켜달라고 요청할 수 있습니다. 저희는 학생에게 맞는 다른 하숙집을 발견하는 대로 가능한 한 빨리 학생을 전출시킬 수 있도록 최선을 다할 것입니다.

## 4. 안전 및 의료

### a) 의료

여러분은 학생이 정기적인 의료, 치과, 기타 건강관련 예약으로 병원에 갈 수 있도록 반드시 도와야 합니다.

### b) 안전

귀하는 반드시 다음사항을 이행해야 합니다.

- 학생이 해를 입었거나 위험에 처했다고 의심되거나 그러한 사실을 알게 될 경우, 즉시 24 시간 긴급 연락처 (0401123205)로 연락합니다.
- 귀하의 학생이나 저희의 하숙 프로그램에 속한 다른 학생이 해를 입었거나 위험에 처했다고 보고를 받을 경우 즉시 저희에게 통보합니다.
- 귀하의 학생이 부적절하거나 불법적인 성행위에 종사하였거나 종사할 위험에 처했다고 의심되거나 그러한 사실을 알게 될 경우 저희에게 즉시 통보합니다.

### c) 비상사

비상사나 위급한 사건이 발생한 경우 반드시 다음사항을 이행해야 합니다.

- 의료 관련 응급 상황 시 000 번으로 전화하여 구급차를 호출함
- 기타 모든 응급 상황 시 000 번으로 전화하여 경찰 협조를 구함
- 저희에게 바로 통보함

## 5. 학생의 여행 및 활동

### a) 학생의 여행

학생이 학생 여행 규정에 맞춰 여행을 준비할 경우 학생은 과정 중에 여행을 다녀 올 수 있습니다. 학생비자 약관 상 학기 중에는 학생의 여행이 허가되지 않습니다. 학생이 학교에서 제공한 서류 작업을 완료하지 않을 경우, 학생의 여행을 허락해서는 절대로 안 됩니다. 하숙 제공자들은 또한 반드시 본 동의서에 서명해야 합니다.

### b) 운전

학생에게 다음사항을 허락해서는 절대로 안 됩니다.

- 연습 면허증 (L-plates) 소지자가 운전하는 차에 승객으로 타는 것
- 학부모나 저희 쪽의 서면 상 허가 없이 초보 면허증(P-plates) 소지자가 운전하는 차에 승객으로 타는 것

학생은 다음의 경우의 한해서만 운전이 가능합니다.

- 사우스 오스트레일리아 주 운전면허증을 소지한 경우
- 차량이 학생이나 학부모, 법적 보호자의 명의로 등록된 경우
- 차량이 운전자 과실까지 커버하는 종합 자동차 보험에 들은 경우
- 하숙 가정과 학교, 학부모의 허가를 받은 경우

학생이 사우스 오스트레일리아 주의 연습 면허증을 소지하였고 학부모가 허락을 한 경우, 학생은 전문 운전 강사에게 운전 수업을 받을 수도 있습니다. 차량이 등록되어 있으며 주행하기 안전하고 적절히 유지보수 되었으며 재산과 부상을 커버하는 적절한 자동차 보험에 가입되어 있어야 하며, 그렇지 않은 차량에는 절대로 학생이 승차할 수 없도록 해야 합니다.

### c) 수영

연령에 관계 없이 모든 수중 활동은 학생들에게 매우 위험한 활동이라는 사실을 명심하십시오. 자택 내 수영장이나 해변, 기타 물가에서는 학생에게 반드시 각별한 주의를 기울이고 학생을 철저히 감독해야 합니다.

## 6. 정보 및 의사소통

### a) 학생과 의사소통

학생과의 의사소통에 도움이 필요한 경우, 학교나 저희에게 도움을 요청하십시오.

### b) 저희와 의사소통

귀하는 반드시 다음사항을 이행해야 합니다.

- 하숙집 배정과 학생의 복지에 대해 논의할 수 있도록 학교 및 저희와 정기적으로 연락을 유지합니다.
- 저희가 하숙 프로그램 관련하여 마련한 오리엔테이션과 미팅, 안내 세션에 참석하기 위해 노력합니다.

### c) 학교

귀하는 반드시 다음사항을 이해해야 합니다.

- 등교 첫 날 학생을 학교에 데려다 줍니다.
- 학생이 매일 정시에 등교할 수 있도록 지원합니다.
- 학생이 지각 또는 결석을 하게 될 경우 유학생 과정 매니저에게 통보합니다.



- 학생의 출석률이나 학업 성취도와 관련하여 우려사항이 있을 경우 (예를 들어, 학생이 시간제 또는 일용직 근로로 인해 어려움을 겪는 등) 학교에 통보합니다.
- 학교에서 준비/추천한 과외 활동에 학생이 참석하도록 지원합니다.

#### d) 정보 수집 및 프라이버시

귀하는 학교에 귀하의 대한 정보를 항상 정확하고 완전하며 유효한 상태로 제공해야 합니다. 처음 신청 시에 저희에게 제공했던 정보에 변경사항이 생긴 경우 반드시 저희에게 통보해야 합니다.

귀하께서 하숙 제공을 신청할 때 저희는 귀하의 개인정보를 수집합니다. 신청서 검토, 승인/비승인된 하숙 제공자 등록명부 유지, 본 계약서 관리, 그리고 하숙 프로그램 관리의 목적으로 귀하의 개인정보를 호주 및 사우스 오스트레일리아 주 법규에 따라 기록, 사용, 공개할 수 있습니다. 기록물은 주 기록법 1997 에 따라 보관 또는 폐기됩니다.

귀하의 자택에 학생이 배정되면 귀하의 이름과 연락처가 다음과 같이 전달됩니다.

- 유학원 및/또는 해외 가족들에게 전달 (귀하의 가족 및 자택 사진도 함께 전달될 수 있음)
- 학생이 다니게 될 사우스 오스트레일리아 주 공립학교에 전달
- 학생이 학생비자 소지자인 경우 Department for Home Affairs (비자 및 이민 업무)에 전달

또한 저희와 귀하의 학생, 학부모, 학생의 유학원 (해당 시)은 지속적으로 소통하며 개인정보를 포함한 정보들을 교환할 것입니다. 학생이 귀하의 자택에서 전입 또는 전출할 경우 귀하의 이름과 주소, 연락처가 다른 하숙 가정들과 공유될 필요가 있을 수 있습니다.

#### e) 학생의 프라이버시

여러분은 반드시 학생의 프라이버시를 존중해야 합니다. 이는 학생이 침실과 욕실, 화장실에서 프라이버시를 보장받아야 함을 포함합니다. (예: 모두가 들어가기 전에 노크하고 허락을 구함)

학생의 개인정보 열람 시 개인정보 보호 법을 준수해야 합니다. 아래의 경우를 제외하고는 학생의 개인정보를 기록하거나, 저장, 사용, 유출해서는 절대로 안 됩니다.

- 본 계약을 준수하기 위해
- 학교 직원과 학생의 학교생활 및 복지에 대해 소통하기 위해
- 법에 따라 필요 시 또는 허가 시



- 학생이나 학부모의 동의를 얻은 경우 (예를 들어, 학생의 사진을 찍기 전에 허락을 구하고 찍은 사진은 동의를 얻은 후에만 공유함.)

#### f) 고충 사항

귀하와 학생 사이에 해결이 불가능한 분쟁이 생기는 경우, 반드시 유학생 프로그램 매니저에게 즉시 연락하여 문제 해결을 위한 도움을 요청해야 합니다. 귀하는 또한 다음사항을 반드시 이행해야 합니다.

- 학생이 24 시간 긴급 연락처를 가지고 있으며, 저희 측에서 제공한 하숙집 연락처가 적힌 비상 카드를 소지하도록 합니다.
- 학생이 자택이나 자택 내 시설을 훼손한 경우, 48 시간 내에 저희와 유학생 과정 매니저에게 연락합니다.

## 7. 일반 사항

#### a) 보장성 없음

저희는 여러분에게 학생이 배정될 것을 또는 학생이 학습 과정 동안 여러분과 지내게 될 것을 보장하지 않습니다.

#### b) 법규 준수

여러분은 본 계약 상 귀하의 의무와 관련된 모든 규칙이나 기준, 법규를 따라야 합니다. 학생에게 하숙을 제공하는 데에 영향을 미치거나 영향을 받을 수 있는 기타 모든 법규 (예: Centrelink, Australian Taxation Office (호주 국세청), 지역 시의회 법규, 건물 법규)를 준수해야 할 책임이 있습니다.

#### c) 하숙 제공자용 약관 변경

본 하숙 제공자용 약관은 저희에 의해 때때로 수정될 수 있습니다. 모든 변경사항은 전 하숙 제공자들에게 동일하게 적용됩니다. 어떠한 변경사항이든 발효되기 최소 3 달 전에 여러분께 통보될 것입니다. 변경사항이 발효된 후에도 귀하가 계속해서 하숙 프로그램에 참여하면 해당 변경사항에 동의하는 것으로 간주할 것입니다. 변경사항에 동의하지 않을 경우 발효 전에 하숙 프로그램에서 철회하실 수 있습니다.

#### d) 보험

귀하의 주택 및 가재보험이 자택에 거주하는 학생들을 커버하지 않을 수 있으니, 보험회사와 이 부분을 확인하십시오.

**e) 하숙 가정 안내책자**

하숙 제공자로 승인이 되시면, Homestay Family Handbook (하숙 가정 안내책자)의 최신 사본을 받으실 것입니다. 반드시 책자를 열람하여 관련 정보 및 자문, 연락처 정보를 참조하시기 바랍니다.

**f) 홍보 목적 동의**

여러분이 학교 또는 저희와 공유하는 모든 사진/동영상은 프로그램 홍보 목적으로 사용될 수 있습니다. 학부모/법적 보호자들은 학생 등록 시 자녀가 녹음/동영상/사진에 참여한다는 동의서를 제출합니다. 동의서를 받지 못해도 하숙 제공자들에게는 통보해드리지 않습니다. 동의서를 제공 받지 못한 경우 영상물을 공유하지 마십시오.

**8. 용어 정의**

본 약관에 나온 용어들의 정의는 다음과 같습니다.

‘학생’은 사우스 오스트레일리아 주 공립학교에 등록된 유학생을 뜻합니다.

‘South Australian Government Schools (사우스 오스트레일리아 주 공립학교)’는 유학생 등록을 위해 International Education Services (국제 교육 서비스)에 인가된 공립학교들을 말합니다.

‘저희’ 또는 ‘저희를’ ‘저희의’는 사우스 오스트레일리아 주 South Australian Department for Education (교육부)의 국제 교육 서비스를 뜻합니다.

‘귀하’ 또는 ‘귀하의’는 하숙 제공자 신청이 확인된 신청자들을 뜻합니다.

‘유학생 과정 매니저’는 학교에 등록된 유학생의 감독과 보호를 책임지는 숙련된 교직원을 뜻합니다.

